

# Lamentations 1

Englische King James Version von 1611/1769 mit Strongs



1 How doth the city<sup>H5892</sup> sit<sup>H3427</sup> solitary<sup>H910</sup>, that was full<sup>H7227</sup> of people<sup>H5971</sup>! how is she become as a widow<sup>H490</sup>! she that was great<sup>H7227</sup> among the nations<sup>H1471</sup>, and princess<sup>H8282</sup> among the provinces<sup>H4082</sup>, how is she become tributary<sup>H4522</sup>! 2 She weepeth<sup>H1058</sup> sore<sup>H1058</sup> in the night<sup>H3915</sup>, and her tears<sup>H1832</sup> are on her cheeks<sup>H3895</sup>: among all her lovers<sup>H157</sup> she hath none to comfort<sup>H5162</sup> her: all her friends<sup>H7453</sup> have dealt treacherously<sup>H898</sup> with her, they are become her enemies<sup>H341</sup>. 3 Judah<sup>H3063</sup> is gone into captivity<sup>H1540</sup> because of affliction<sup>H6040</sup>, and because of great<sup>H7230</sup> servitude<sup>H5656</sup>: she dwelleth<sup>H3427</sup> among the heathen<sup>H1471</sup>, she findeth<sup>H4672</sup> no rest<sup>H4494</sup>: all her persecutors<sup>H7291</sup> overtook<sup>H5381</sup> her between the straits<sup>H4712</sup>. 4 The ways<sup>H1870</sup> of Zion<sup>H6726</sup> do mourn<sup>H57</sup>, because none come<sup>H935</sup> to the solemn feasts<sup>H4150</sup>: all her gates<sup>H8179</sup> are desolate<sup>H8074</sup>: her priests<sup>H3548</sup> sigh<sup>H584</sup>, her virgins<sup>H1330</sup> are afflicted<sup>H3013</sup>, and she is in bitterness<sup>H4843</sup>. 5 Her adversaries<sup>H6862</sup> are the chief<sup>H7218</sup>, her enemies<sup>H341</sup> prosper<sup>H7951</sup>; for the LORD<sup>H3068</sup> hath afflicted<sup>H3013</sup> her for the multitude<sup>H7230</sup> of her transgressions<sup>H6588</sup>: her children<sup>H5768</sup> are gone<sup>H1980</sup> into captivity<sup>H7628</sup> before<sup>H6440</sup> the enemy<sup>H6862</sup>. 6 And from the daughter<sup>H1323</sup> of Zion<sup>H6726</sup> all her beauty<sup>H1926</sup> is departed<sup>H3318</sup>: her princes<sup>H8269</sup> are become like harts<sup>H354</sup> that find<sup>H4672</sup> no pasture<sup>H4829</sup>, and they are gone<sup>H3212</sup> without strength<sup>H3581</sup> before<sup>H6440</sup> the pursuer<sup>H7291</sup>. 7 Jerusalem<sup>H3389</sup> remembered<sup>H2142</sup> in the days<sup>H3117</sup> of her affliction<sup>H6040</sup> and of her miseries<sup>H4788</sup> all her pleasant things<sup>H4262</sup> that she had in the days<sup>H3117</sup> of old<sup>H6924</sup>, when her people<sup>H5971</sup> fell<sup>H5307</sup> into the hand<sup>H3027</sup> of the enemy<sup>H6862</sup>, and none did help<sup>H5826</sup> her: the adversaries<sup>H6862</sup> saw<sup>H7200</sup> her, and did mock<sup>H7832</sup> at her sabbaths<sup>H4868</sup>. 8 Jerusalem<sup>H3389</sup> hath grievously<sup>H2399</sup> sinned<sup>H2398</sup>; therefore she is removed<sup>H5206</sup>: all that honoured<sup>H3513</sup> her despise<sup>H2107</sup> her, because they have seen<sup>H7200</sup> her nakedness<sup>H6172</sup>: yea, she sigheth<sup>H584</sup>, and turneth<sup>H7725</sup> backward<sup>H268</sup>. 9 Her filthiness<sup>H2932</sup> is in her skirts<sup>H7757</sup>; she remembereth<sup>H2142</sup> not her last end<sup>H319</sup>; therefore she came down<sup>H3381</sup> wonderfully<sup>H6382</sup>: she had no comforter<sup>H5162</sup>. O LORD<sup>H3068</sup>, behold<sup>H7200</sup> my affliction<sup>H6040</sup>: for the enemy<sup>H341</sup> hath magnified<sup>H1431</sup> himself. 10 The adversary<sup>H6862</sup> hath spread out<sup>H6566</sup> his hand<sup>H3027</sup> upon all her pleasant things<sup>H4261</sup>: for she hath seen<sup>H7200</sup> that the heathen<sup>H1471</sup> entered<sup>H935</sup> into her sanctuary<sup>H4720</sup>, whom thou didst command<sup>H6680</sup> that they should not enter<sup>H935</sup> into thy congregation<sup>H6951</sup>. 11 All her people<sup>H5971</sup> sigh<sup>H584</sup>, they seek<sup>H1245</sup> bread<sup>H3899</sup>; they have given<sup>H5414</sup> their pleasant things<sup>H4261</sup> for meat<sup>H400</sup> to relieve<sup>H7725</sup> the soul<sup>H5315</sup>: see<sup>H7200</sup>, O LORD<sup>H3068</sup>, and consider<sup>H5027</sup>; for I am become vile<sup>H2151</sup>.

12 Is it nothing to you, all ye that pass<sup>H5674</sup> by<sup>H1870</sup>? behold<sup>H5027</sup>, and see<sup>H7200</sup> if there be<sup>H3426</sup> any sorrow<sup>H4341</sup> like unto my sorrow<sup>H4341</sup>, which is done<sup>H5953</sup> unto me, wherewith the LORD<sup>H3068</sup> hath afflicted<sup>H3013</sup> me in the day<sup>H3117</sup> of his fierce<sup>H2740</sup> anger<sup>H639</sup>. 13 From above<sup>H4791</sup> hath he sent<sup>H7971</sup> fire<sup>H784</sup> into my bones<sup>H6106</sup>, and it prevaieth<sup>H7287</sup> against them: he hath spread<sup>H6566</sup> a net<sup>H7568</sup> for my feet<sup>H7272</sup>, he hath turned<sup>H7725</sup> me back<sup>H268</sup>: he hath made<sup>H5414</sup> me desolate<sup>H8074</sup> and faint<sup>H1739</sup> all the day<sup>H3117</sup>. 14 The yoke<sup>H5923</sup> of my transgressions<sup>H6588</sup> is bound<sup>H8244</sup> by his hand<sup>H3027</sup>: they are wreathed<sup>H8276</sup>, and come up<sup>H5927</sup> upon my neck<sup>H6677</sup>: he hath made my strength<sup>H3581</sup> to fall<sup>H3782</sup>, the Lord<sup>H136</sup> hath delivered<sup>H5414</sup> me into their hands<sup>H3027</sup>, from whom I am not able<sup>H3201</sup> to rise up<sup>H6965</sup>. 15 The Lord<sup>H136</sup> hath trodden under foot<sup>H5541</sup> all my mighty<sup>H47</sup> men in the midst<sup>H7130</sup> of me: he hath called<sup>H7121</sup> an assembly<sup>H4150</sup> against me to crush<sup>H7665</sup> my young men<sup>H970</sup>: the Lord<sup>H136</sup> hath trodden<sup>H1869</sup> the virgin<sup>H1330</sup>, the daughter<sup>H1323</sup> of Judah<sup>H3063</sup>, as in a winepress<sup>H1660</sup>. 16 For these things I weep<sup>H1058</sup>; mine eye<sup>H5869</sup>, mine eye<sup>H5869</sup> runneth down<sup>H3381</sup> with water<sup>H4325</sup>, because the comforter<sup>H5162</sup> that should relieve<sup>H7725</sup> my soul<sup>H5315</sup> is far<sup>H7368</sup> from me: my children<sup>H1121</sup> are desolate<sup>H8074</sup>, because the enemy<sup>H341</sup> prevailed<sup>H1396</sup>. 17 Zion<sup>H6726</sup> spreadeth forth<sup>H6566</sup> her hands<sup>H3027</sup>, and there is none to comfort<sup>H5162</sup> her: the LORD<sup>H3068</sup> hath commanded<sup>H6680</sup> concerning Jacob<sup>H3290</sup>, that his adversaries<sup>H6862</sup> should be round about<sup>H5439</sup> him: Jerusalem<sup>H3389</sup> is as a menstruous woman<sup>H5079</sup> among them. 18 The LORD<sup>H3068</sup> is righteous<sup>H6662</sup>; for I have rebelled<sup>H4784</sup> against his commandment<sup>H6310</sup>: hear<sup>H8085</sup>, I pray you, all people<sup>H5971</sup>, and behold<sup>H7200</sup> my sorrow<sup>H4341</sup>: my virgins<sup>H1330</sup> and my young men<sup>H970</sup> are gone<sup>H1980</sup> into captivity<sup>H7628</sup>. 19 I called<sup>H7121</sup> for my lovers<sup>H157</sup>, but they deceived<sup>H7411</sup> me: my priests<sup>H3548</sup> and mine elders<sup>H2205</sup> gave up the ghost<sup>H1478</sup> in the city<sup>H5892</sup>, while they

sought<sup>H1245</sup> their meat<sup>H400</sup> to relieve<sup>H7725</sup> their souls<sup>H5315</sup>. **20** Behold<sup>H7200</sup>, O LORD<sup>H3068</sup>; for I am in distress<sup>H6887</sup>: my bowels<sup>H4578</sup> are troubled<sup>H2560</sup>; mine heart<sup>H3820</sup> is turned<sup>H2015</sup> within<sup>H7130</sup> me; for I have grievously<sup>H4784</sup> rebelled<sup>H4784</sup>: abroad<sup>H2351</sup> the sword<sup>H2719</sup> bereaveth<sup>H7921</sup>, at home<sup>H1004</sup> there is as death<sup>H4194</sup>. **21** They have heard<sup>H8085</sup> that I sigh<sup>H584</sup>: there is none to comfort<sup>H5162</sup> me: all mine enemies<sup>H341</sup> have heard<sup>H8085</sup> of my trouble<sup>H7451</sup>; they are glad<sup>H7797</sup> that thou hast done<sup>H6213</sup> it: thou wilt bring<sup>H935</sup> the day<sup>H3117</sup> that thou hast called<sup>H7121</sup>, and they shall be like<sup>H3644</sup> unto me.<sup>11</sup> **22** Let all their wickedness<sup>H7451</sup> come<sup>H935</sup> before<sup>H6440</sup> thee; and do<sup>H5953</sup> unto them, as thou hast done<sup>H5953</sup> unto me for all my transgressions<sup>H6588</sup>: for my sighs<sup>H585</sup> are many<sup>H7227</sup>, and my heart<sup>H3820</sup> is faint<sup>H1742</sup>.

## Fußnoten

1. because of great...: Heb. for the greatness of servitude
2. pleasant: or, desirable
3. is...: Heb. is become a removing, or, wandering
4. pleasant: or, desirable
5. to...: or, to make the soul to come again
6. Is it...: or, It is nothing
7. pass by: Heb. pass by the way?
8. the virgin...: or, the winepress of the virgin, etc
9. relieve: Heb. bring back
10. commandment: Heb. mouth
11. called: or, proclaimed